

內地教育專家訪問東華三院 Mainland Education Experts Visited TWGHs

本院一直與內地院校維持緊密的友好關係，亦在各地廣立姊妹學校網絡，積極推動兩地交流。23位來自內地不同院校的教授及老師到訪本院，了解本院國民教育及價值觀教育發展，並進行專業交流。

TWGHs has been maintaining close ties with education institutions in Mainland China, by establishing a network of sister schools in various cities to promote friendly exchanges between Hong Kong and the motherland. 23 professors and teachers from various education institutions in the Mainland China visited TWGHs and exchanged ideas on the development of national education and value judgement education.



韋浩文主席（前排右七）、本院行政總監蘇祐安先生（前排右五）與由韓震教授（前排左八）率領的參訪團交流會面。
Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, right 7), the Chairman and Mr. SU Yau On, Albert (front row, right 5), Chief Executive met with the delegation led by Prof. HAN Zhen (front row, left 8).



蔡加怡副主席暨社會服務委員會主任委員感謝中銀香港對本院義工服務的支持。
Ms. CHOI Ka Yee, Crystal, Vice-Chairman cum Chairman of the Community Services Committee, expressed her gratitude to BOCHK for their support to TWGHs' volunteer services.



各嘉賓參觀不同攤位，以了解STEM的體驗活動。
Our guests visited different game booths to learn about the STEM experiential activities.

服務焦點 SERVICE FOCUS 4.11

中銀香港義工周 — STEM同樂日 TWGHs x Bank of China (Hong Kong) (BOCHK) “Volunteer Week” – STEM Fun Day

本院與中銀義工隊合作組織16個義工活動，包括教育活動、手工藝品製作及社區探訪等，共建關愛共融社會。其中，中銀義工更於「STEM同樂日」設計了各式攤位遊戲，以培養學生的創新思維和解決能力。

The Group and BOCHK jointly organised 16 volunteer activities covering education programmes, handicraft design and community visits, as both parties aimed to build a caring and inclusive society. In the “STEM Fun Day” Programme, BOCHK volunteers designed a variety of game booths to cultivate students' innovative thinking and problem-solving skills.

服務焦點 SERVICE FOCUS 2.9 & 7.10 & 11.11

東華三院檔案及歷史文化辦公室與香港公共圖書館合辦 「以人為本：專科醫療服務與生活」系列講座 Subject Talks on “Centred on People: Specialist Healthcare Services and Everyday Life” Co-organised by TWGHs Records and Heritage Office and Hong Kong Public Libraries

該系列講座由專業醫護人員現身說法，透過急症科、產科及腎科探討在1960年代起，在政府公共政策下，本院各專科醫療的發展概況及其與社區發展、市民日常生活的關係，吸引超過200位公眾人士出席。

In these Talk Series, healthcare professionals examined the development of specialist healthcare of TWGHs, its relationship with social development and people's everyday lives under Government's public health policies since 1960s, through the historical development of Emergency Medicine, Obstetrics, and Nephrology. Over 200 participants attended the Talks.



行政總監蘇祐安先生（左四）感謝第三場講座「加力前行：從腎科看現今的醫療需求及轉變」主講嘉賓廣華醫院內科及老人科顧問醫生暨東華三院血液透析中心醫務行政總監麥肇基醫生（右四）及九龍中聯網腎科顧問護士（廣華醫院）譚雪麗女士（右五）的分享。

Mr. SU Yau On, Albert (left 4), Chief Executive, expressed his gratitude to Dr. MAK Siu Ka (right 4), Consultant of Department of Medicine and Geriatrics of Kwong Wah Hospital and Chief Medical Executive of TWGHs Haemodialysis Centre, and Ms. Shirley TAM (right 5), Renal Nurse Consultant (Kwong Wah Hospital) of Kowloon Central Cluster, the Guest Speakers of the third talk titled “Enhancing Efforts: Insights on Changes and Demand of Healthcare through Nephrology”, for their sharing.



廣華醫院前急症科顧問醫生暨急症科醫學院前院長黃大偉醫生主講第一場講座「生死攸關：急症科的前世今生」。
Dr. WONG Tai Wai, Former Consultant of Accident & Emergency Department of Kwong Wah Hospital and Former President of Hong Kong College of Emergency Medicine, delivered the first talk titled “A Matter of Life and Death: Development of Emergency Medicine”.



廣華醫院前護理總經理暨香港助產士學院創院院長岑素圓女士主講第二場講座「生生不息：產科與助產士服務的演變」。
Ms. Alice SHAM, Former General Manager (Nursing) of Kwong Wah Hospital and Founding President of Hong Kong College of Midwives, delivered the second talk titled “Circle of Life: Evolution of Obstetrics and Midwifery”.



參與計劃的本院社工同事及義工代表到台上領獎。
TWGHs staff and volunteer representatives of the Project received the Award on stage.

服務焦點 SERVICE FOCUS 1.11

東華三院方潤華長者鄰舍中心 獲「老有所為活動計劃 推動鄰里互助關愛獎」 TWGHs Fong Yun Wah Neighbourhood Elderly Centre Received the “Opportunities for the Elderly Project (OEP) – Special Award”

東華三院方潤華長者鄰舍中心策劃的「老有所為活動計劃 – 百家傳『耆』」計劃，獲社會福利署頒發「推動鄰里互助關愛獎」特別大獎，以表揚該中心及義工推動關愛社區的努力和貢獻。

The Project “Strength-based with ART Community Support” under OEP organised by TWGHs Fong Yun Wah Neighbourhood Elderly Centre has received the “OEP - Special Award” from the Social Welfare Department in recognition of the concerted efforts and contributions made by the Centre and the volunteers in promoting mutual care in our community.

「百家傳『耆』」計劃透過製作中國傳統工藝作品，傳遞祝福及推動文化傳承。
The “Strength-based with ART Community Support” Project aimed to convey blessings and promote cultural inheritance by making traditional Chinese artworks.

